

1310

cl

0

13 marzo 2020

Repubblica e Cantone Ticino
Consiglio di Stato
Piazza Governo 6
Casella postale 2170
6501 Bellinzona
telefono +41 91 814 43 20
fax +41 91 814 44 35
e-mail can-sc@ti.ch

Repubblica e Cantone
Ticino

Il Consiglio di Stato

Ufficio federale dello sviluppo
territoriale ARE
Sezione pianificazione direttrice
3003 Berna

e-mail: flavio.lohri@are.admin.ch

Aiuto alla pianificazione, “Coordinamento tra pianificazione del territorio e prevenzione degli incidenti rilevanti” - Consultazione

Gentili signore,
egregi signori,

vi ringraziamo per averci trasmesso la bozza del documento di aiuto alla pianificazione “Coordinamento tra pianificazione del territorio e prevenzione degli incidenti rilevanti” (versione del 17 dicembre 2019).

Secondo l'art. 11a, cpv. 1 dell'Ordinanza sulla protezione contro gli incidenti rilevanti (OPIR) entrato in vigore il 1° novembre 2018, i cantoni devono tenere conto della prevenzione degli incidenti rilevanti, non solamente nei piani direttori e nei piani regolatori, ma anche in tutte le altre attività che si ripercuotono sull'organizzazione del territorio, incluse le procedure per il rilascio delle licenze edilizie. Questo articolo dell'OPIR ha comportato la revisione dell'aiuto alla pianificazione oggetto della presente consultazione.

In linea generale approviamo i contenuti della revisione dell'aiuto alla pianificazione. In allegato riportiamo tuttavia alcune osservazioni di dettaglio e richieste specifiche.

Segnaliamo che lo scrivente Consiglio ha allestito una specifica scheda di Piano direttore V13 – Prevenzione degli incidenti rilevanti che vi sarà trasmessa per esame preliminare. I contenuti di questa scheda sono conformi all'aiuto alla pianificazione.

Poiché si tratta di un documento molto tecnico, si richiede che la versione definitiva venga tradotta anche in lingua italiana, al fine di facilitare il lavoro dei sevizi cantonali, comunali e degli attori coinvolti e di non di non prestare il fianco ad interpretazioni errate.

Gradiscano, gentili signore ed egregi signori, i più distinti saluti.


PER IL CONSIGLIO DI STATO

Il Presidente:



Christian Vitta

Il Cancelliere:



Arnaldo Coduri

Allegato:

- Osservazioni di dettaglio

Copia p.c. (unicamente per e-mail):

- Direzione del Dipartimento del territorio (dt-dir@ti.ch)
- Divisione dello sviluppo territoriale e della mobilità (dt-dstm@ti.ch)
- Divisione dell'ambiente (dt-da@ti.ch)
- Sezione dello sviluppo territoriale (dt-sst@ti.ch)
- Sezione della protezione dell'aria dell'acqua e del suolo (dt-spaas@ti.ch)
- Deputazione ticinese alle camere federali (can-relazioniesterne@ti.ch)
- Pubblicazione in Internet

Aiuto alla pianificazione, “Coordinamento tra pianificazione del territorio e prevenzione degli incidenti rilevanti” - Consultazione

Allegato - Osservazioni di dettaglio

	Tematica	Osservazione e richieste
Pag. 6	I rischi biologici non sono considerati nel documento.	Si chiede di specificare se i cantoni devono comunque stabilire un'area di coordinamento anche per le aziende con rischi biologici nella quale coordinare pianificazione del territorio ed incidenti rilevanti oppure se questo coordinamento non sia necessario.
Pag. 13	Nel documento si specifica che le “altre strade di grande transito” (non autostrade) sono rilevanti per la pianificazione del territorio solamente con un traffico medio giornaliero DTV >20'000 veicoli/giorno.	Dalle nostre valutazioni risulta che per le strade cantonali che attraversano i centri densamente abitati, già con un DTV di ca. 15'000 veicoli/giorno il rischio può raggiungere la parte alta della zona di transizione. Si chiede che nell'elenco delle installazioni significative dal punto di vista del rischio per la pianificazione del territorio vengano aggiunte anche quelle con DTV <20'000 veicoli/giorno ma che presentano un rischio rilevante (p.es. attraversamento centri densamente abitati).
Pag. 19	Si dice che l'area di coordinamento lungo la ferrovia può essere mantenuta a 100 m anche per il trasporto della sostanza cloro, visto che per questa sostanza sono state stabilite delle misure di sicurezza alla fonte.	Queste misure sono previste unicamente per la sostanza cloro, ma non per le altre sostanze con pericoli paragonabili al cloro e considerate nella sostanza rappresentativa “cloro” nello screening del rischio per la popolazione lungo la ferrovia. Si chiede di estendere le misure di sicurezza previste per la sostanza cloro anche alle sostanze con pericoli paragonabili al cloro e considerate nella sostanza rappresentativa “cloro” nello screening del rischio per la popolazione lungo la ferrovia. In caso contrario per queste sostanze va aumentata l'area di coordinamento.

Aiuto alla pianificazione, “Coordinamento tra pianificazione del territorio e prevenzione degli incidenti rilevanti” - Consultazione

Pp. 23,35	Nella descrizione dei passi C.3 e C.5 della procedura, l'autorità esecutiva deve valutare la sopportabilità del rischio. In base a questa valutazione occorre stabilire se sono necessarie misure di sicurezza supplementari per l'oggetto OPIR (art. 8 OPIR) oppure delle misure pianificatorie.	Considerando che comunque è auspicabile il contenimento del rischio al minimo, si chiede di precisare nel documento come interpretare i risultati delle stime del rischio e quando ordinare delle misure supplementari per gli oggetti OPIR nelle procedure pianificatorie per i diversi risultati della stima del rischio: rischio sopportabile / rischio nella parte bassa della zona di transizione / rischio nella parte alta della zona di transizione / rischio non sopportabile. La stessa richiesta di precisare come interpretare i risultati delle stime del rischio e quando consigliare agli istanti la realizzazione di misure supplementari per i nuovi edifici progettati nelle aree di coordinamento, è formulata anche per le procedure di licenze edilizie. Si chiede inoltre di indicare in modo chiaro in base a quali criteri l'autorità esecutiva cantonale deve informare l'autorità esecutiva federale.
Pag.31	Si prevede che l'autorità esecutiva cantonale faccia una consulenza (“Beratung”) in merito alla prevenzione degli incidenti rilevanti, all'istante di una domanda di costruzione.	Si ritiene invece che il compito dell'autorità esecutiva sia unicamente quello di informare l'istante in merito alla problematica legata alla prevenzione degli incidenti rilevanti. Per eventuali consulenze per approfondire la situazione a livello del rischio e per la ricerca di adeguate misure di sicurezza, l'istante può incaricare degli studi di consulenza privati. Si chiede che nel capitolo 4 il concetto “consulenza (Beratung)” dell'autorità esecutiva cantonale venga sostituito con il concetto di “informazione”. Si chiede inoltre di specificare in questo capitolo che eventuali valutazioni più approfondite vanno eseguite da consulenti specializzati, su incarico dell'istante.
Allegato 3	Nell'allegato 3 sono elencate degli esempi di misure di sicurezza secondo lo stato della tecnica, per i diversi impianti.	Si chiede che la tabella venga completata con le misure di sicurezza anche per le strade.

Aiuto alla pianificazione, “Coordinamento tra pianificazione del territorio e prevenzione degli incidenti rilevanti” - Consultazione

Allegato 4	Misure di pianificazione del territorio	<p>Si rammenta che lo sviluppo insediativo centripeto di qualità (art. 3, cpv. 3a, a^{bis} LPT) è un obiettivo fondamentale della politica svizzera di ordinamento del territorio che va attentamente ponderato con gli altri interessi di protezione dell'ambiente. Siccome il coordinamento tra pianificazione del territorio ed incidenti rilevanti è spesso necessario in aree che sono anche soggette a sviluppo insediativo centripeto (come spiegato alle pp. 3, 24-25), si chiede che venga meglio esplicitato come la ricerca delle soluzioni appropriate in termini di sicurezza non vada a scapito di un utilizzo più parsimonioso del suolo e della qualità degli insediamenti.</p> <p>Si richiede quindi di completare l'allegato 4 con esempi ed immagini significativi di interventi architettonici ed urbanistici ben riusciti, quale risultato della ponderazione di interessi sopra esplicitata.</p>
	Traduzione in lingua italiana	<p>Si chiede che la traduzione in lingua italiana dell'aiuto alla pianificazione sia eseguita in collaborazione con il servizio cantonale competente.</p>